

*List of Pâli, Sinhalese, and Sanskrit Manuscripts in the
Colombo Museum.*

The following list is compiled from the official list published in 1876 by Louis de Zoysa, Mudaliyâr, the Librarian of what was then called the "Ceylon Government Oriental Library." I have omitted nothing that would be of interest or value to European scholars. There have been some further additions, especially of rare works discovered since that date, but of these I have been unable to obtain any information. The following are the learned Mudaliyâr's prefatory remarks.

The collection of manuscripts in the Government Oriental Library consists, at present, of 188 volumes, or 209 distinct works, some of the volumes containing more than one such work.

The manuscripts have been classified as follows :—

A.—Consists of texts of the Canonical Scriptures of Buddhism.

Of these there are twenty-seven volumes in Burmese characters, presented by the King of Burma ; and fourteen in Sinhalese characters, copied at the expense of Government, and presented by private individuals. The Burmese text is complete, but the following will have to be added to complete the Sinhalese edition :—

Dîgha Nikâya.

Sanyutta Nikâya.

Ânguttara Nikâya.

Portions of the Khuddaka Nikâya.

The whole of the Abhidhamma Piṭaka.

B.—Consists of miscellaneous religious works, such as Atthakathâs (Commentaries on the Sacred Text), Tīkâs (Comments on the Atthakathâs), and other religious

works of a general nature. Of these there are seventy-one volumes. No copy of the Burmese edition of the Atthakathâs has been received, but a portion of the Sinhalese edition has been copied, or presented, and the following will have to be added to complete the collection, viz. :—

1. Commentary on Majjhima Nikâya.
2. Commentary on Sanyutta Nikâya.
3. Commentary on Anguttara Nikâya.
4. Jâtaka Atthakathâ.

And a few other minor commentaries.

C.—Consists of historical works, legendary tales, etc., and contains twenty-five volumes.

D.—Philological works. Under this head there are twenty-nine volumes.

E.—Poetry, etc., sixteen volumes.

F.—Miscellaneous works, scientific, medical, etc. Of these there are six volumes.

A short description of each manuscript (excepting those of the Canonical Scriptures, of which only a general description will be found) is given, indicating its contents, and whence it was obtained.

T. W. RHYS DAVIDS.

A.—CANONICAL SCRIPTURES OF BUDDHISM.

1. Pârâjika (in Burmese characters).
2. Pârâjika (in Sinhalese characters).
3. Pâcittiya (in Burmese characters).
4. Pacittiyam (in Sinhalese characters).
5. Mahâ Vaggo (in Burmese characters).
6. Mahâ Vaggo (in Sinhalese characters).
7. Cûla Vaggo (in Burmese characters).
8. Cûla Vaggo (in Sinhalese characters).
9. Parivâra Pâṭha (in Burmese characters).
10. Parivâra Pâṭha (in Sinhalese characters).

11. Parivâra Pâṭho (in Sinhalese characters).
12. Dīgha Nikāya (in Burmese characters).
13. Majjhima Nikāya (in Burmese characters).
14. Majjhima Nikāya (in Sinhalese characters).
15. Saṅguttara Nikāya Part I. (in Burmese characters).
16. ————— Part II. (in Burmese characters).
17. ————— Part III. (in Burmese characters).
18. Saṅguttara Nikāya, Part I.
19. ————— Part II.
20. ————— Part III.
21. Khuddaka Nikāya, consisting of—
 Khuddaka Pâṭha.¹
 Dhammapada.
 Udānam.
 Iti-uttaka.
 Sutta Nipāta.
 Vimāna Vatthu.
 Peta Vatthu.
 Thera Gāthā.
 Bhikku Pātimokkha.
 Bhikkuni Pātimokkha.
 Therī Gāthā.
 Buddha Vaṇsa.
 Cariyā Piṭaka.
22. Jātaka.
23. Mahā Niddesa.
24. Cūla Niddesa.
25. Patisambhidā Magga.
26. Apadāna.

[The following copies in Sinhalese characters, of some of the works belonging to the Khuddaka Nikāya, have been presented to the Library.]

27. Jātaka (Pāli).
28. Khuddhaka Pâṭha.
29. Peta Vatthu.
30. Buddha Vaṇsa.

¹ This and the following twelve works are bound in one volume.

31. Sutta Nipâta.
32. Vimâna Vatthu.
33. Iti-uttaka and Cariyâ Piṭaka and Cariyâ Piṭaka
Atthakathâ.
34. Dhamma Saṅgaṇi.
35. Vibhaṅga.
36. Kathâvatthu.
Puggala Paññatti.
Dhātu Kathâ.
37. Yamaka, Part I.
38. ——— Part II.
39. Paṭṭhâna, Part I.
40. ——— Part II.
41. ——— Part III.

B.—MISCELLANEOUS RELIGIOUS WORKS.

1. Abhidhammattha Saṅgaha.
2. Abhidhamma Vibhāvanî.
3. Abhidhamma Vikasini.
4. Abhidhamma Mûla Tîkâ.
5. Abhidhammâvatara.
6. Anâgata Vansa Atthakathâ.
7. " " "
8. Apadâna Atthakathâ (in Burmese characters).
9. Buddha Vansa Atthakathâ.
10. Cariyâ Piṭaka Atthakathâ.
Cariyâ Piṭaka Atthakathâ. [Bound with Iti-uttakam,
etc., see A. 33.]
11. Daham Saraṇâ (a prose work in Sinhalese).
12. Dhammapada Atthakathâ.
13. Dampiya Sannê (Sinhalese version of Dhammapada).
14. Dampiya Aṭuwa Gœṭa Padê (an ancient Sinhalese
glossary on the Commentary on Dhammapada).¹
15. Dam-sak Pœwatuṇ Sûtra Sannê.
16. Iti-uttaka Atthakathâ.
17. Jâtaka Pota (Sinhalese version of the 550 Jâtakas).
18. Jinâlaṅkāra (Pâli).
19. " " "
20. Jina-pañjara.
Catu-kammaṭṭhâna.
Dâṭhâ Vansa.
Attanagaluvansa (Pâli).
Kosala Bimba Vaṇṇanâ. (See No. 24.)
Dina Cariyâ and Sâra Sûtra (Pâli).
21. Kaṇkhâ Vitaranî (Commentary on the Pâtimokkha).
22. Khuddaka Atthakathâ.
23. Khudda Sikkhâ.

¹ Copied from an exceedingly rare manuscript discovered in 1873, at the Tissâwa Monastery in Seven Kôralês. It is, perhaps, the oldest Sinhalese prose work yet discovered. It was written by King Abhâsalemewan Kasab (Kâsyapa, A.D. 954).

24. Khudda Sikkhâ Tikâ.
Kosala Bimba Waṇṇanâ. (See B. 20.) (History of
an image of Buddha set up by King Kosala.)
25. Majjhima Nikâyâ Tikâ, Part I.
26. ————— Part II.
27. Mahâ Niddesa Atthakathâ.
28. Maṅgalattha Dīpanî.
29. Milinda Pañha (in Burmese characters).
30. Milinda Pañha (in Sinhalese characters).
31. Nettippakaraṇa and Peṭakopadesa (in Burmese characters).
32. Nettippakaraṇa (in Sinhalese characters).
33. Nettippakaraṇa Atthakathâ.
34. Pālimuttaka Vinaya.
35. Pālimuttaka Vinaya.
36. ————— Tikâ.
37. Paramattha Mañjûsâ. (Comment on the Sutta Nipâta.)
38. Pātimokkha Gaṇṭhi Sikkhâpada Valaṇjani, and Vinaya
Viniccaya, bound in one volume.
39. Patisambhidâ Atthakathâ. (See No. 42.)
- 40.¹ " " "
41. Petavatthu Atthakathâ.
42. Saddhammappakâsinî. (See B. 39 and 40.) Another
name for Patisambhidâ Atthakathâ.
43. Saddharma Ratnâkâra. (In Sinhalese.)
44. " "
45. Samanta Pâsâdikâ.
46. Sampiṇḍita Nidâna.
47. Saṅyutta Tikâ.
48. Sârattha Dīpanî.
49. Sâra Saṅgahâ.
Sâra Sutta. (See B. 20.)
Sikkhâpada Valaṇjani. (See B. 38.)
50. Sotabba Mâlinî. (Tales in Pâli.)²
51. Sucittâlankâra.

¹ A very old copy, once in the possession of the celebrated Pâli scholar Attaragama Baudâ of Kandy.

² Copied from a manuscript found at Ridi Vihara in the Seven Kôralês.

52. Sumangala Vilâsinî.
53. Sumaṅgala Vilâsinî Ṭikâ. Part I.
54. ————— Part II.
55. Sutta Saṅgaha. (In Burmese characters.)
56. Sutta Nipâta Atthakathâ.
57. Theragâthâ Atthakathâ.
58. Tuṇḍilovada Sûtra and Satasloka. (On the last
see F. 4.)
59. Udânatthakathâ.
60. Upâsâka Janâlaṅkāra.
61. Vajirabuddhi Ṭikâ. (On the Vinaya.)
62. Vessantara Jâtaka Sannê. (In Sinhalese.)¹
Vedavinicchaya. (See D. 26.)
63. Vessantara Ṭikâ. (Pâli.)²
64. Vidhura Jâtaka Sannê. (In Sinhalese.)³
65. Vimati Vinodanî. (A Ṭikâ on Buddhagosha's Com-
mentary on the Vinaya.)
66. Vimânavatthu Atthakathâ.
Vinaya Vinicchaya. (See B. 38.)
67. Vinaya Vinichchaya Ṭikâ.
68. Vinayâlaṅkāra.
69. Vinaya Sannê. (Sinhalese translation of portions of
the Vinaya, both text and comment.)⁴
70. Vinayattha Manjûsâ.
71. Visiddhi Magga.

¹ A very old and rare work. Copied from a manuscript found at Kaṭārangala monastery, Hârispattu.

² Copied from a manuscript discovered in Seven Kôralês.

³ A very old and rare work. Copied from a manuscript found at Kaṭārangala monastery, Hârispattu.

⁴ A very valuable and rare work. Copied from a manuscript found at Kandê Vihârê, Seven Kôralês.

C.—HISTORICAL.

1. Attanagalu Vaṇsa. (See B. 20.)
Bodhi Vaṇsa.
2. „
3. Bodhivaṇsa Sannê. (In Sinhalese.)
4. Dambedini Asna. (Sinhalese History of Dambedeni in Seven Kôralês.)
5. Daladâ Pûjâwali. (Sinhalese. On offerings to the Tooth Relic.)¹
6. Daladâ Siritâ. (History of the Tooth Relic.)²
Dâṭhâvaṇsa. (Pâli. See B. 20. History of the Tooth Relic in Pâli verse.)
Dipa Vaṇsa. (In Sinhalese characters. See C. 11. History of Ceylon in Pâli.)
7. Dipa Vaṇsa. (In Sinhalese characters. History of Ceylon in Pâli.)
Kadayim Pota. (Sinhalese. See C. 9. Ancient boundaries, etc., of Ceylon.)
8. Kalyâni Prakaraṇa. (Sinhalese. Account of a mission of Burmese Buddhist monks to Ceylon in the reign of Bhuvaneka Bâhu VI. A.D. 1464.)
9. Kurunœgala Vistarê and Kadayim Pota. (See C. 7. The first is a history, in Sinhalese, of the ancient city of Kurunêgalla.)
10. Lak Diwa Widhi Warṇanâwa. (Sinhalese. A legendary account of Ceylon.)
11. Mahâvaṇsa and Dîpavaṇsa. (In Burmese characters.)
12. Mahâvaṇsa. (In Sinhalese characters.)
13. Mahâvaṇsa. (In Sinhalese characters.)
14. Mahâvaṇsa Ṭikâ. (In Burmese characters.)
15. Mahâvaṇsa Ṭikâ. (In Sinhalese characters.)
16. Nikâya Saṅgraha. (Sinhalese. History of the Buddhist sects in Ceylon.)

¹ Copied from a manuscript in Tissâwa monastery in Seven Kôralês.² Written in Elu. Copied from a manuscript in Pâdeniya monastery in Seven Kôralês.

17. Rājāvali. (Sinhalese. History of Ceylon.)
18. Rājādhirāja Vilāsinī. (Pāli. History of the Kings of Burma.)
19. Rasavāhini. (Pāli. Tales of India and Ceylon.)
20. Rasavāhini Gaṇṭhi. (Glossary on above.)
21. Saddharmālaṅkāra, (Sinhalese version of Rasavāhini.)
22. Saddharmā Saṅgraha. (Sinhalese. History of Buddhism.)
23. Siyam Sandēsa. (Letters written to the King of Siam by Buddhist Bhikkhus in Ceylon, A.D. 1746. Copied from original copies preserved at Hittetiya Monastery at Matāra.)
24. Thûpa Vaṇsa. (Pāli. History of Thûpas (Dagobas).)
25. Thûpa Vaṇsa. (Sinhalese) „ „ „.)

D.—PHILOLOGICAL, GRAMMARS, DICTIONARIES, ETC.

1. Abhidhânappadîpikâ Tikâ. (See Nîghanda Tikâ.)
2. Bâlapabôdhanî. (Pâli.) Grammar for beginners.
Subôdhâlankâra. (See D. 26.) On Rhetoric.
Kaccâyana Bhêda. (See D. 6.) On Grammars.
Ekakkhara Kôsa. (See D. 5.) Vocabulary.
Vibhattiyattha. On Cases.
Vuttodaya. On Metres.
Sadda Sârattha Jâlinî. (See D. 26.) On Grammar.
Moggallâyana Vutti. (See D. 12.) On Grammar.
3. Cûla Sadda Nîti. (See D. 11.)
4. Cûla Nirutti.
5. Dutch, Sinhalese, and Tamil Vocabulary.
Ekakkhara Kosa. (See D. 2.)
6. Kaccâyana.
Kaccâyana Bhêda.
7. Kaccâyana Bhêda Tikâ.
8. Kaccâyana Vaṇṇanâ.
9. Kaccâyana Niddeso.
10. Lakuṇumina. On Elu Poetry.
Lînattha Sûdani. (See D. 26.) (Pâli.)
11. Mahâ Sadda Nîti.
12. Moggallâyana Pañcika Pradîpa (by Sri Râhula Thero,
of Toṭagamua).
Moggallâyana Vutti. (See D. 2.)
13. Moggallâyana Vutti Sannâ. (See D. 2, 12.) (Old
Sinhalese. A most rare and valuable work. Copied from a
manuscript discovered at Mulgirigala Temple in Giruwâ
Pattu.)
14. Mukhamattha. (Commentary on Dîpanî Kaccâyana's
Grammar.)
Nighaṇḍa Tikâ.
15. Nirutti Sâra Mañjûsâ.
16. Padasâdhâna Tikâ. (Pâli. By Sri Râhula of Toṭa-
gamuwa. Another very rare and valuable work, copied from
an ancient manuscript discovered at Ridi Vihâra.)

17. Pradasādhānasannê. (Sinhalese. Copied from a manuscript at Tôrâna Monastery in Seven Kôralês.)

18. Pradasādhānāliya Sannê. (Sinhalese. Copied from a manuscript in Ridi Vihara.)

19. Prayoga Siddhi.

20. Prayoga Siddhi.

21. Pradîpikâ.

22. Rûpa Siddhi.

23. Rûpa Siddhi Sanne.

24. Rûpa Siddhi Tîkâ.

25. Rûpa Mâlâ.

Sadda Nîti. (See D. 11.)

26. Sadda Bindu.

Sadda Sâraṭṭha Jâlinî. (See D. 2.)

Subodhâlaṅkāra. (See D. 2.)

27. Sudhîramukha Maṇḍana. (Pāli Grammar.)

28. Sugaṇṭhi Sâra. (A Pāli Comment on Bālavatâra, Pāli Grammar. Copied from a manuscript in Tissawa Monastery in Seven Kôralês.)

29. Vajirattṭha Sâra. (A Pāli work on Poetical Acrostics. Copied from a manuscript in Ridi Wihâra.)

Vibhattyattha. (See D. 2.)

Vuttôdaya. (See D. 2.)

E.—POETRY, ETC.

1. Amâwatura. (Elu poetical prose. Treats of Buddha's Virtues.)
2. Janakî Haraṇa. (A Sanskrit poem on Râma and Sîta, by King Kumâradâsa of Ceylon, A.D. 513–522.)
3. Jina Caritâ. (Pâli poem in praise of Buddha.)
4. Kâromini Koṇḍala. (Sinhalese poem.)
5. Kâya Virati Gâthâ. (Sinhalese poem.)
6. Kowul Sandêsa.
7. Padya Madhu. (Pâli poem in praise of Buddha.)
8. „ „ „ „ „ „
9. Parawi Sandêsa. (Sinhalese poem.)
10. Saddhammopâyana. (Pâli verse.)
11. „ „ „ „
12. Sadbhûtacaritodaya. (An ancient Pâli poem, copied from a manuscript in Tôrâṇa monastery in Seven Kôralês.)
13. Samanta-kûta Vaṇṇanâ. (Pâli poem on Adam's Peak.)
14. Sotabba Mâlîni. (Pâli Tales.)
15. Tel Kaṭâha Gâthâ. (Pâli poem.)
16. Tel Kaṭâha Gâthâ Sannê. (In Sinhalese.)

F.—MISCELLANEOUS, SCIENTIFIC, MEDICAL.

1. Bhaisajya Mañjûsâ. (On Medicine.)
2. Cakkavâla Dîpanî. (On Buddhist Cosmogony.)
3. Mañjusâ. (On Medicine.)
4. Ratna Parîkshâ. (On Gems in Sanskrit.)
Sata Slokaya. (See B. 58.) (On Medicine in Sanskrit.)
5. Sâra Saṅkshêpa. (On Medicine. In Sanskrit and Sinhalese.)
Vêda Viñicchaya. (See D. 26.) (On Astronomy, in reference to periodical religious services.)
6. Yoga Piṭaka. (On Medicine.)